



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2014: The Year of Fellowship  
Pursuing Peace and Mutual Edification

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Nov 16, 2014

#3246

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Isaac Liao  
"Just Give Up!"  
Genesis 22:1-19

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 X121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

11/16	Unlocking the Old Testament @ S204	11:30 – 12:20
11/23	Thanksgiving Combine Worship Service	10:00 – 11:20
11/26	Thanksgiving Celebration	18:00 – 21:30
11/27	Volunteer @ Orange County Rescue Mission	08:00 – 14:00
12/21	Christmas Combine Worship Service	10:00 – 11:45
12/26 – 12/29	EFC EM Winter Retreat 2014	

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[OCC]** It's that time of the year again! This year we will once again be collecting shoeboxes for Operation Christmas Child. If you wish to pack a box, please refer to the packing guide for packing instructions. You can either use regular shoeboxes or you can pick up a special OCC box today at our info table. Shipping cost for each box is \$7; please make sure to include it when you turn in the completed boxes. We will be collecting completed boxes from now till next Sun 11/23. Please talk to Candy if you have any questions.

**[Thanksgiving Service]** We will have a special Thanksgiving combine worship service next Sunday 11/23. Service will begin at 10am in the main sanctuary; hope to see you there!

**[Thanksgiving Celebration]** To celebrate Thanksgiving as a church family, a church wide Thanksgiving dinner celebration will be held on Wed 11/26. Dinner is potluck style starting at 6pm followed by a celebration service at 7:30pm. Please invite your family and friends as we count our blessings!

**[Christian Education]** Are you ready to unlock the mystery of the Old Testament? We are currently going through a DVD series taught by Rev. David Pawson in our Christian Education class. During each class we will watch a clip from his teaching followed by class discussions done by facilitators. Please join us every Sunday from 11:30 to 12:20 in Room S204 as we learn more about God's Word!

**[WR 2014]** Winter Retreat 2014 will be held at Pine Summit Christian Conference Center from 12/26-29. There will be 4 tracks this year gearing towards children, jr. high students, high school/college students, and adults. Current registration fee is \$209, do sign up before price goes up on 11/23. For children 5<sup>th</sup> grade and below, registration is only \$85. For more info or to sign up, please visit www.efcchurches.org. The limited edition, glow in the dark, WR14 wristbands are now available for purchase. It is only \$2 each and all proceeds go towards WR12! See Andrea to purchase.

**[Pastoral Team]** Please pray for Pastor Will as he is preaching at EFC Irvine English Service this morning.



**柑縣台福基督教會**

11月16日 2014年

台福總會主題: 『團契年』 [和睦同居、彼此建造]

柑縣教會主題: [愛與榮耀的教會]

榮譽牧師: 周淑慧

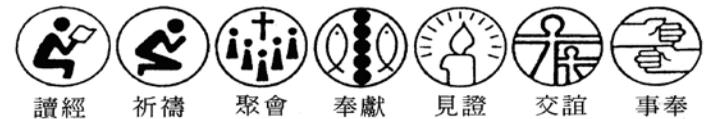
#3246

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

	華語崇拜 10 AM	台語崇拜 11:30 AM
--	------------	---------------

宣召	呂炳奇長老	李英義長老
詩歌	敬拜讚美團	# 164.63(吳顯明)
禱告	司會	司會
讀經	羅馬書 8:28	羅馬書 8:28
獻詩	美麗的百合花	美麗的百合花
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
DVD	《生命的碰撞》	《生命的碰撞》
見証	卓麗慧姐妹	
洗禮	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩:#44	新聖詩:# 225
禱告	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	--

**【2014 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

上帝的藍圖 5	台:孫純菊	10:15am - 11:10pm	Room 208A
創:32 撒拉之死	華:陳德明	11:35am - 12:25pm	大堂
馬太福音	華:孫克讓	11:35am - 12:25pm	Room 201
上帝的藍圖 3	華:黃光旭	11:35am - 12:25pm	Room 205

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	172		53	20
主日學 Sunday School	140			20
全部禮拜 Total	245			
上週奉獻 Last Week Offering	\$4,602.02		\$900.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
			\$20.00	\$250.00
上週奉獻共計 Total	\$5,772.02	該月累計 Monthly Total	\$14,393.02	
兒童館改建奉獻	\$13,040.00	該月預算 Monthly Budget	\$59,615.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週
	華語崇拜	台語崇拜	台華英聯合崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐
司會	呂炳奇	李英義	呂茂財
晨禱會	曾文章		呂炳奇
敬拜團	洪文鸞	詩班	英語敬拜團
鋼琴	Lily	龔靜玲	英語敬拜團
招待	唐淑女/林春秋	康妙英	林 榮/陳金春
值星 On Duty	本週: 邱奕鵬		下週: 吳國祥
午餐 Lunch	詩班		雅歌
English Preaching	Pr. Isaac Liao		Pr. Tse-Feng Chuang
English Presider	Pr. Isaac Liao		Pr. Will Chen

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cerritos, Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
青松團契	孫瑞利	第三週六	10:00
健身舞蹈班	恩典館	每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 感謝神，本主日有何生年弟兄受洗歸主名，願神賜福。
3. 台福基金會今天下午 1:20「生前規劃及生前信託」林惕生/林英郎律師講座在 208 室，歡迎參加。
4. 青松團契 11/22 週六 10 時在教育館樓上禮拜堂聚會，講員: 洪黃麗薰師母，主題「如何與成年子女相處」，備有午餐，請邀請人參加。
5. 下週 11/23 『感恩節主日』10 時台華英聯合崇拜，並有見証、獻兒禮。11:30 台華聯合主日學『感恩見證』及健身舞蹈表演，詳洽郭榮華執事。
6. 兒童部 11/2-23 發起捐贈愛心鞋盒—可提供禮物或奉獻。教育館設攤收集，支票抬頭 EFCOC 註明鞋盒活動，請踴躍參與。
7. 『感恩節特別晚會』11/26 週三 6 點餐敘 Potluck，7:30 精彩節目〔短劇/詩歌/舞蹈/見證...〕，詳洽呂炳奇長老/安寶傑執事。
8. 今年「台灣監獄宣道」見證主日 11/30，呂茂財長老主領
9. 台灣民歌手『施孝榮弟兄詩歌見證』12/7 主日 10 時台華聯合，請踴躍邀新朋友來禮拜。
10. 請兄姊主動關懷久未聚會或軟弱肢體，邀請新人來聚會。如需車輛接送或能參與服事者，請洽關懷組許格精長老。
11. 正常基督徒～每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入小組/團契、主動關懷、領人歸主；什一奉獻，必蒙神賜福。
12. 下主日 11/23 台華英聯合崇拜由莊牧師證道『恩典夠用』〈林後 12:9-10〉。

**【團契/小組】**

本週三上午 10 時迦勒團契由徐明卿老師分享「帖撒羅尼迦前書第二章」，請踴躍參加。

**【特會報導】**

1. 聖誕節主日 12/21；聖誕慶祝晚會 12/24 週三晚上。英文冬令營 12/26-29，請代禱。
2. 美西華人宣教差傳大會 12/31～1/3 『破繭而出』〔宣教/解經/門訓...數十位好講員及青少年兒童節目，適合全家參加〕自行上網報名 <http://www.cmc-westcoast.org>，12/12 前\$89；5 年級以下\$20 折扣，3 歲以下免費。  
※報名費/餐費/住宿費（聖地牙哥 Town & Country Resort 每

晚一房\$79；每人四天餐費\$132 或食宿自理）本會補助報名費（\$ 69 上限），洽謝榮銘長老。

**【關懷代禱】**

1. 本會周玉梅姊妹的先生張達智追思禮拜 11/21 週五 11 時於玫瑰崗 Memorial Chapel，請代禱。
2. 為台灣 11 月選舉/加州乾旱/世界和平（烏克蘭/伊拉克/敘利亞）西非疫情/各級領袖/親友信主/家庭和睦/歐美屬靈復興/普世宣道代禱。
3. 為邱媽媽/陳美基/周福財(蔡孟環的舅舅)/楊英才/黛芬父親/茂財母親代禱。

**【宣道】**

1. 台福 2020 目標《每天禱告 2 分鐘/教會 200 間/每年歸主一領一/聚會門徒達兩萬/每月獻 20 元/植堂基金一千萬》
2. 支援台福新竹/台南/伯特利/生命絃音樂事工/宣教士 3 位。

**【建堂代禱】**

※建堂奉獻尚需 \$ 94,182：「捐得樂意是神所喜愛的」。

**【甘泉社區事工】**

1. 招生：(每期 4 週,每週日下午 1:30~3:30 上課) 洽郭榮華 714-930-6988。
  - 1) 親子中文班(2.5~5 歲)：學費\$50/月
  - 2) 中文進階班(5~13 歲)：\$70/月 + 教材費\$25/年
  - 3) 中文會話班(成人)：\$80/月 + 教材費\$25/月
  - 4) 民族舞蹈班(6~15 歲)：\$50/月
2. 健身舞蹈班～每主日 1:15pm 在恩典館，歡迎參加。

**【靜默小品】**

相信上帝的人，享有許多福氣，其中最實際的是：即使到了實在無路可走、無計可施、無人可靠時，還是可以到神這裏來得幫助；不管是白天、黑夜，神的大門向那相信祂、投靠祂的人，總是敞開的。

**【背誦金句】**

「我們若在光明中行，如同神在光明中，就彼此相交，他兒子耶穌的血也洗淨我們一切的罪。」〈約壹 1:7〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
民 19-20	民 21	民 22-23	民 24-25	民 26-27	民 28-29	民 30-31